**Prince of Egypt**

Scene 1: Seder (songs - Kadesh Urchatz + Avadim Hayenu)

A group of campers having a seder.

* **Song “Kadesh Urchatz”** together
* Last line: I wonder what it was like to be slave in Egypt
* **Song “Avadim Hayenu”**, move table/chairs off the stage and become the slaves

CURTAINS CLOSE

Scene 2: Hoshi Na

**Song: Hoshi Na**

Three groups - Slaves (coming from all corners of the BAG to sing and make pyramids), Bat Pharaoh and her group (on stage) and Nile (down middle from bleachers to stage).

Miriam and Yocheved are holding the basket and putting it on the Nile. The basket goes along Nile until it gets to the stage. Bat Pharaoh takes the baby out of the basket and walks off stage with him.

Miriam watches from the side and sings her bit of the song.

Slaves stay frozen in their positions

Scene 3: Moses and Ramses play

Moses and Ramses and an Amitzimer run through the crowd/on stage, throwing a ball.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Third brother (A):** Ramses, catch!**Moses:** Throw it to me, Ramses!**Ramses:** Moses, we’ll get in trouble.**Moses:** No we are not - come on, throw it. **Pharaoh:** Boys - STOP IT NOW! You need to behave like princes.**Moses+Ramses+(A):** Sorry Father. **Pharaoh:** Ramses, come with me to look at the city. Moses, you may go out on your own. AND please stay out of trouble. | Ramses, catch!tizrok oto elay, RamsesMoshe, anachnu nistabech!lo, lo be’emet. yallah, tizrok oto!Banim, tafsiku im zeh, achshav! Atem tzrichim le’hitnaheg kmo nesichim!s’lichah abaramses, bo iti lir’ot et ha’ir. moshe, atah yachol la’asot mah she’atah rotzeh. Ve’bevakasha bli sh’tuyot! | **אח שלישי (א):** Ramses, catch!**משה:** תזרוק אתו אלי, רעמסס.**רעמסס:** משה, אנחנו נסתבך! **משה:** לֹא, לא באמת. יאללה - תזרוק אותו. **פרעה:** בנים, תפסיקו עם זה, עכשיו! אתם צריכים להתנהג כמו נסיכים!  **משה+רעמסס+(א):** סליחה, אבא. **פרעה:** רעמסס, בוא איתי לראות את העיר. משה, אתה יכול לעשות מה שאתה רוצה. ובבקשה בלי שטויות. |

Scene 4: Moses finds out that he’s Jewish (Song: Ani Yehudi)

A group of slaves (with Miriam and Aaron) working.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Slave 1 (A):** I’m hot! | **Slave 1 (A):** I’m hot! | **Slave 1 (A):** I’m hot! |
| **Slave 2 (A):** I’m tired! | **Slave 2 (A):** I’m tired! | **Slave 2 (A):** I’m tired! |
| **Slave 3 (A):** me too! | **Slave 3 (A):** me too! | **Slave 3 (A):** me too! |

Moses runs directly into Miriam.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **מרים:** יַדַעתִי שְתַחַזוֹר! אהרון ,אמרתי לך שהוא יחזור! | yada'ti she’tachzor! Aharon amarti lach she’hu yachzor! | **Miriam:** I knew you'd come home! I told you he'd come back! |
| **משה:** סליחה? | slicha? | **Moses:** Excuse me?  |
| **אהרון:** נַסִיךְ מְכוּבַּד! סְלִיחַה! הִיא קְצַת מְשוּגַעַת אַחַרֵי יוֹם אַרוֹך שֶל עַבוֹדַה, הִיא לֹא יוֹדַעַת אֶל מִי הִיא מְדַבֶּרֶת | nasich mechubad! Slicha! hi k’tzat meshuga’at acharei yom aroch shel avodah, hi lo yoda’at el mi hi medaberet | **Aaron:** Honorable prince! Sorry! She is a bit crazy after a long day of work, she doesn't know what she’s saying |
| **משה:** מַה אמרת? | mah amart? | **Moses:** What did you say? |
| **מרים:** אתה יהודי! | Ata Yehudi! | **Miriam:** You are jewish! |
| **משה:** לא יכול להיות! | Lo yachol li’hiot! | **Moses:** No, that can’t be true! |
| **מרים:** תשְאַל אֶת אָבַּא שלך! | Ti’sh’al et aba shel’cha.  | **Miriam:** ask your “father”! |
| **מרים:** אַל נַא תִבְכֶּה, הִרַדֶם בִּמְנוּחָההַקְשֶב לְאַוְושַת הַגַלִיםאוֹתְךָ מָרְדִימַה בְּשִיר עֶרֶשֹ אִמְךָאִתְךָ אֶהֶיֶה לְעוֹלַמִים |  | Miriam sings reprise...: |

*Curtain closes as Moses steps in front of it (can have a few friends with him):*

**Moses sings the song: Ani Yehudi**

Scene 5: Moses talks to Pharaoh and runs away (boys dance)

*Curtain opens with Pharaoh sitting in his chair and Bat Pharaoh beside him. Slaves can be fanning him with large leaves and feeding him.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Moses:** Father, is it true that you found me in the river? That you’re not my father?**Bat Pharoah**: It is true. But Moses, you are a part of our family. We love you.**Moses:** But what about my real family?**Pharaoh:** they are only slaves. **Moses:** I can’t believe this*.*  | aba, ze nachon she’matzat oti ba’nilus? She’ata lo be’emet aba sheli?moshe, ze nachon. aval ata chelek me’hamishpachah shelanu. anachnu ohavim otcha. Aval mah eem hamishpacha ha’amitit sheli?Azov otam, hem rak avadim. Ani lo ma’amin! | **משה:** אבא, זה נכון שמצאת אותי בנילוס? שאתה לא באמת אבא שלי?**בת פרעה:** זה נכון, אבל אתה חלק מהמשפחה שלנו. אנחנו אוהבים אותך. **משה:** אבל מה עם המשפחה האמיתית שלי? **פרעה:** עזוב אותם, הם רק עבדים. **משה:** אני לא מאמין! |

**Boys dance starts - it is made up of slaves and task masters. At the end of the dance one of the task masters pushes a slave down. The slave(s) fall down. Moses grabs the task master and throws him through the barn door. Moses then jumps off the front of the stage and moves through crowd.**

Curtain closes.

Scene 6: Moses helps the sisters

Shepherds are teasing the sisters by the well.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Sister 1:** Hey leave us alone**Sister 2:** Come on, leave us alone**Sister 3:** Stop, please!**Moshe:** Hey - you heard what the girls said - get out of here | hey! ta’azvu itanu!Dai, lechu mipo!Tafsiku, be’vakasha!hey! shamatem et mah she’hen amru - lechu mikan! | **אחות 1:** הי! תעזבו אתנו! **אחות 2:** די, לכו מפה!**אחות 3:** תפסיקו, בבקשה!**משה:** הי! שמעתם את מה שהן אמרו - לכו מכאן!  |

The shepherds run away and Moshe collapses on the ground. The girls try to wake him up.

Jetro and Tziporah come in

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Jetro:** What happened? who is this?**Sisters:** This nice man scared off the shepherds**Jetro:** Well help me get him up and bring him something to eat**Moses:** thank you**Tziporah:** your welcome | mah karah? mi zeh?Ha’ish hanechmad ha’ze hefchid et ha’ro’im!ta’azru lo lakum ve’tavi’u lo ma’she’hu le’echol!Toda rabaBe’vakasha | **יתרו:** מה קרה? מי זה?**אחיות:** האיש הנחמד הזה הפחיד את הרועים!**יתרו:** תעזרו לו לקום ותביאו לו משהו לאכול!**משה:** תודה רבה!**ציפורה:** בבקשה |

*They pick up Moshe and help carry him off. Tziporah and Moshe look at each other…*

Scene 7: Feast (song: Heaven’s Eyes)

Curtain open. Everyone sits on the floor and Jethro walks in to the middle

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| יתרו: ברוכים הבאים לכולם! אנחנו כל כך מבורכים. | b'ruchim ha'abaim kulam. anachnu kol kach mevorachim | **Jethro:** Welcome everyone! we are so blessed  |

**Singing of In Heaven’s Eyes -Eedah dance**

Curtain closes.

Scene 8: The burning bush

Moses wandering in front of the stage, One sheep runs off the stage and into the crowd. and then the curtains open to reveal the burning bush A group of Amitzimers and Machoners make up the burning bush.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Moses:** What is this? Why isn’t the bush burning? | Mah ze? Lamah ha’sneh lo bo’er? | **משה:** מה זה? למה הסנה לא בוער? |
| **God:** Moses, Moses | Mo’she, Mo’she | **סנה:** משה משה |
| **Moses:** I’m here | Hineni | **משה:** הינני |
| **God:** Remove your sandals from your feet, for the place upon which you stand, it is holy ground. I am the God of your fathers. | Shal na’alecha me’al raglecha ki hamakom asher ata omed alav admat kodesh hu. Ani hu eloheycha ve’elohey avotecha. | **סנה:** שַׁל נְעָלֶיךָ, מֵעַל רַגְלֶיךָ כִּי הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אַתָּה עוֹמֵד עָלָיו, אַדְמַת-קֹדֶשׁ הוּא. אני הוא אלוהיך ואלוהי אבותיך. |
| **Moses:** What do you want with me? | Mah ata rotzeh mimeni?  | **משה:** מה אתה רוצה ממני? |
| **God:** your people are suffering in Egypt and you must save them.  | Amcha sovel be’eretz mitzra’eem ve’aleycha lehatzil otam! | **סנה:** עמך סובל בארץ מצרים ועליך להציל אותם! |
| **Moses:** Me? I can’t! They won’t listen to me | Ani? Ani lo mesugal! Hem lo yakshivu li! | **משה:** אני? אני לא מסוגל! הם לא יקשיבו לי |
| **God:** I shall be with you. | Ani e’heye itcha kol hazman | **סנה:** אני אהיה איתך לך כל הזמן |

Scene 9:

Curtain opens **Girls’ Dance**, in the Egyptian court on stage. At the end of the dance, Moses and Tzipporah walk in, through the middle.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Moses:** Ramses? | Ra’amses? | **משה:** רַעַמְסֶס? |
| **Ramses:** Moses, is that you? | Mosheh? Ze ata? | **רעמסס:** מֹשֶה? זֶה אַתַה? |
| **Moses:** I missed you brother! | Hitga’a’gati eleycha achi | **משה:** התגעגעתי אליך אחי! |
| **Ramses:** Welcome back Moses, Prince of Egypt! | Baruch shuvcha, Mosheh, nasich mitzra’im! | **רעמסס:** ברוך שובך, משה, נסיך מצרים! |
| **Moses:** Ramses, I’m not the prince of Egypt, I am Jewish. | Ra’amses, ani lo nasich mitzra’im. Ani Yehudi. | **משה:** רַעַמְסֶס, אַנִי לֹא נַסִיךְ מִצְרַיִם. אַנִי יהודי. |
| **Ramses:** What? | Ma? | **רַעַמְסֶס:** מה? |
| **Moses:** I’m Jewish. God came to me. He commands you let his people go | Ani Yehudi ve’hashem shalach oti. Hu metza’veh shetishlach et amo. | **משה:** אני יהודי ו-ה' שלח אותי. הוא מצווה עליך שתשלח את עמו. |
| **Ramses:** commands? | metza’veh? | **רַעַמְסֶס:** מְצַוֶוה? |
| **God:** Behold the power of God | Re’eh et kocho shel hashem | **משה:** ראֶה אֶת כּוֹחוֹ שֶל ה' |
| Very nice, Moshe. I too can play. Hotem! Hoi! | Yafeh me’od Mosheh. Gam ani yachol lesachek. Chotem! Hoy! | **רַעַמְסֶס:** יָפֶה מֶאֹד, מֹשֶה. גם אני יכול לשַֹחֶק. חוֹטֶם! הוֹי! |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Hotep and Huy: (*bowing)* Your majesty | ken par’oh! | שניהם: כן, פרעה!  |

**Song: Playing with the Big Boys now**

**biglalcha, tihyeh yoter avodah la’avadim!**

**רעמסס: בגללך, תהיה יותר עבודה לעבדים!**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Aaron:** Thanks a lot Moses**Moses:** I’m sorry. I only meant to help**Miriam:** Just don’t give up on us | todah mosheani mitzta’er. hitkavanti la’azorrak lo levater aleinu.  | **אהרון:** תודה משה**משה:** אני מצטער. התכוונתי לעזור. **מרים:** רק לא לוותר עלינו.  |

Scene 10:

**Ten Plagues Song and each group acts out their plague around the BAG (until darkness - when all of the lights go off)**

We can sing some of this AND play the Hebrew sound track for this as well - so that we can focus on the dancing.

Scene 11:

Moses and Ramses are in front of the curtain. With spot light only on them

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Moses: Please let my people go. | bevakasha, ten le’ami lalechet | משה:בבקשה, תן לעמי ללכת.  |
| Ramses: I can’t do that.  | ani lo yachol  | רעמסס: אני לא יכול.  |

Curtain opens - slaves painting their door frames and gathering belongings.

Hear a loud scream from Ramses off stage. He runs on stage

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| רעמסס: בני!!! כולכם צריכים לצאת עכשיו! | B'ni!! Kulchem tzrichim latzet achshav.  | Ramses: My son! All of you must go right now!!! |

Ramses: MY SON!!!!! All of you MUST go right now!!!!

**Sing Miracles Song.**

Edah dance for crossing red sea – could be stampede type thing. Or could be great choreography. I think it could be cool with just really together awesome choreography, gathering everyone together.

LAST SCENE:

Stage goes black and one of the Amitzimers who was in the first scene, runs into the crowd with a piece of Mitzvah and Yells - I FOUND IT!

End of show